

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	H Y S T E R	H 6 0 E	CH 5398 23

Constructeur : HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)  
 Identification : sur la plaquette du constructeur "H 60 E"  
devant le N° du châssis "D5E" (la lettre derrière le No du châssis désigne l'année de construction)  
à gauche, au tableau de bord  
 Plaquette constructeur : sous le capot, à droite, en haut sur le cadre  
 N° du châssis : "LG" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc  
 Identification du moteur : NOTZ AG, 2501 Bienne  
 Importateur principal : -  
 Véhicule homologué : -

**Châssis**  
 Nombre d'essieux : 2 Nombre de roues : 4 ou 6  
 Direction : hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AR  
 Transmission : boîte automatique ou mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses : 1 palier ou 3 Entraînement : sur roues avant  
 Frein de service : hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant  
 Frein auxiliaire : mécanique, à expansion interne, sur les roues avant  
 Frein d'arrêt : identique au frein auxiliaire, levier articulé  
 Ralentisseur : -  
 Contrôle 2 circuits : -

**Moteur**  
 Marque : PERKINS Type : 4.2482 (LG)  
 Construction : en ligne Temps : 4  
 Carburant : D Position : au centre  
 Refroidissement : eau Nombre cylindres : 4  
 Alésage : 101 Course : 127  
 Cylindree : 4067 CV-impôt : 20,71  
 Puissance en kW : 56,5 à V/min : 2600  
 Bruit à l'arrêt : 74 dB/A à V/min : 1950  
 Silencieux : T = 400 x Ø 180 mm  
 Mesure des gaz : Bacharach = 3,0  
 Déparasitage : -

**Carrosserie** : élévateur à fourche avec cadre de sécurité §)  
 Nombre de portes : §) Compteur de vitesse : -  
 Ceintures sécurité : av - ar  
 Cale : 1 = 300x150x170mm Rétroviseurs : §)  
 Antivol : -  
 Nombre de places : t 1 av - centre - ar  
 Dimensions \*) : intérieur extérieur  
 Longueur : 4150 Empattements : 1900  
 Largeur : (1894) 1370 Essieu double : av - ar  
 Hauteur : 2450 Voies : av 1130 ar 1100  
 Porte à faux : av 1800 Voies av (1375) - ar -  
ar 450 ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule : 2350 Braquage Ø : g 4900 d 4900  
 ( ) = avec pneus jumelés à l'avant

**Poids**  
 avant arrière total \*)  
 Poids à vide : 2610 2390 5000  
 Charge utile : -  
 Poids total : -  
 Poids garantis : -  
 Pneus : 8,25 - 15 7,00 - 12 \*)  
 Ply / bar : 12 / 7,25 12 / 8,6  
 Charge : 4720 3260  
 pour V max : 25  
 Jantes : 6,50 - 15 5,00 - 12  
 Gar poids remorquable avec/sans frein : -  
 Garantie poids de l'ensemble : -  
 Poids remorquable testé : -  
 Charge garantie sur le toit : -  
 Vitesse maximale selon le constructeur : 25 km/h  
 testée 24,8 km/h à V/min 2800 au moteur prise de force

Equipement			
Feux de route	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de position	BOSCH CH 1 0833 01		
Feux rouges	-		
Feux stop	-		
Citignoteurs	av	AV   4 (E)	ar BOSCH 1 0833 01
Catadioptrés	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			
Essuie-glace	1/ balai (pare-brise) avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	BOSCH e1 20002		
	ou d'autres modèles homologués		

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	HYSTER H 60 E		
Homologation N°	CH 5398 23		
Carrosserie	élévateur à fourche		
Places	total	1	avant
Poids à vide	5000	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	20,71
Poids total	-	Cylindrée	4067

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\*) Dimensions et poids : avec un mât de 2450 mm et une fourche de 1300 mm.

§) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée à 2 portes (équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de 2 rétroviseurs).

+\*) Variante de pneus : AV = 8.25 - 15 12 FR 9440 (7,25) Vmax 25 km/h  
7.50 - 15 10 PR 7481 (6,60) 25 km/h  
8.25 - 15 CSE, pneus super élastiques, pneus-jumelés 19000 kg / pneus simples 9500 kg  
7.50 - 15 CSE, pneus super élastiques, pneus-jumelés 15520 kg / pneus simples 7760 kg  
AR = 7.00 - 12 CSE, pneus super élastiques 4480 kg Vmax 25 km/h

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butées de pleine-charge;  
137 - signalisation jaune/noir: sur la protection de la fourche;  
138 - protection : sur la fourche;  
141 - assurer : les dents rabattables de la fourche.

Lieu et date de l'homologation Brügg, 18.05.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation